

Mit Vnnding Co. Mit. uopre  
vlt tobfermig vuy placat a. S  
edicta opt stucte vuy kelyue  
gemuet.

Inden Comite

del vöelgeboren man, vnde Luue getroude. Al est zoo  
dat vuy dom onse vactica van desey onse, vnderland, nau  
onse Comite Zyrt van spangmer, Cudaer vuy corls vromme  
te Zyrt, alles onse vorse vnder lande, int besondere geyue  
hader, besogt vnde gemuetert, Zoo vöel om int gualo ons te  
Infermeren op tyen dardinde mey, die goede administratw  
vander sonde, moget vonderer, sy alles vöeger, als vöeluer  
op tyen des t'fuct vander Zelyue vungary, mar vöerens de  
vöelke de vuyant de monscholpken natueren, sagelype by zym  
dumerey, meer vnde meer arbeyt om alles sy toedragelngert  
vnde confusie te fceery, Des myet teyngt vande vnder  
andere vöelke, vuy hebber vuy t'beue myet kumme, doer, vnder  
ons betroude vnde vöelke, Districte vuy getroude vuy  
hebber vuy d. myet desey onse, bruf, vöel vöelke, vmaney, v  
beastey, die pumtey vnde articulen hies nau vöelgende.

Ende Inden vuytey, vöelke vuy vöel vöelke vnde vöelke  
dat t'prouvare vnde myet te quat geyue op t'fuct vander  
Zelyue toetompt vnde procedert by gebroche, vraygert, v  
vöelgert vander particuliere officiers vnde vöelgert  
die zoy de vuy vnde vuytey myet vuy doer, om de  
placatey vnde edicta, te doer, vnder vöelke vnde vöelke,  
die vöelke vuytey vuytey gedagelngert, die kuyse vuytey  
de vuytey onse Luue huyre vnde vader vöelke, zue god  
genaden vuytey vuytey vuytey vuytey vuytey vuytey  
vuytey vuytey vuytey vuytey vuytey vuytey vuytey  
(zoo te beduchte, vöel) vuytey vuytey vuytey vuytey vuytey  
genugert vnde vuytey die zuy vöelke vuytey vuytey  
moget, drager, oft om dat zuy vuytey vuytey vuytey  
vuytey vuytey, oft vuytey vuytey vuytey vuytey, vöelke  
vuytey myet vuytey vuytey vuytey vuytey, vuytey vuytey  
vuytey vuytey (zoo de zuytey vuytey vuytey vuytey vuytey)

Ordinieren vnde bewelen by d. vbel reusfelycke dat ghy zoe  
vnde goet toeflyt meynst op allen Drossaten, sefontetten  
vnde andere ztrouliere officieren van onser stad steden  
van vtrocht, vnde d. Informant off yn hyn de buon v  
merstuyent. Doer om te doen vnde volbringer tyens des  
byde vons placat by bewelen in vrest 70. Zonderlinge  
te Informieren off bymer hure Jurisdictie vnde luntet  
zyn besmet off geschrevert besende van kettinge off h  
om ynynalle onse vons officieren hyn de buon. Enne my  
doer nau vntdonsen vande vons placat by de selue byde  
ontbuden, talle, inden vnde stonden, alst van wode vberde  
om hyn te gend d. te verantwonden, van hyn de buon. En  
die yn yn tyens des vons 70. zudas, sulen, hebber, En  
Judyen yn die vnde verminnen hyn, Enne myt er g  
off zsbantfert marckter hyn by d. te vnder, sult dat van  
me vronde die hertoginne van Parma onse zyn te  
vbelte by yn onser apstolise, late, gonnante qual  
onse vons Landen van h. vberthens. Om dat sine te  
zoe yn bonnen sal te beooren,

2. Zecommanderende vnde belaf Ende vbel reusfelycke, vnde  
zoe vbel als ghy ons aingonamen, dinst bezert te do  
de onderhoudingse vnde obseruatie vanden vons edicten  
vanden vons volger zoe zynpelycke, En vberfelycke gonn  
by vber, die byste onser vons hure vader, by iding  
myt allen vntet, van allen zynen, Zaden, maer ock  
stater vanden selue Landen van hertog thone, by ons be  
vnde zpublicert zoe vons 70. Ende dat ghy zoe v  
mer sorge draecht vnde bruyfuyt om de selue doer  
vnde obseruere, alsoe tyentelike in d'augen vnteder  
tealst d'agelinge vermindert die onse sake vanden nat  
onvntz die handelingre En romer sake die de vromde  
vnt londezoe zyn vnter, wotz h. alme hertog thone hyn

217  
veel end zooveel te meer van moede en soeffuedicheit ende  
meer fuyent uelke tyuaet grootelyke vermurden. So vint  
zaken vander voverden onloze. Gobbende de vons heretiker  
ende bedroede van onse heretiker geloove ende zelighe mit  
deze orakel heretiker bezolper om hem vromen te  
bespreyden. Ende veant god almachtich geluift heeft  
ons sey poye te verlenen, van zyn gedeliberant te gemyet  
sey int dat die gedenck sal (toeliet van onse heretiker god bidden  
te moeyen zyn van vwe facroy). om ons vbaekeliker  
mit alder meer fuyent te stuycken ende vmployeren tot  
kenndre van tyuaet dat d'onne gecomme so vint zaken  
vander vons onloze. En myt alle vwekeren beloken dat  
de vons vbaekeliker myt en vbaekeliker ende vermurden  
maer ont om de selue gezeyden te vtruyere zo  
vwe dat mogeliker voverden sal. Vbaekeliker van v.  
gecomme te honden groote en ginderlinge toefuete  
ende v myt alle vwekeren vmployeren. In tyuendat de vwekeren  
vander vons vdrick vuyant, maer ont effecteliker  
bespreyden dat de vwekeren die onder v. zyn heretiker  
d'onne gemyet, ende dat de vwekeren vander vons vdrick  
in alle plaatsen ten hende ende funder vromen als de vons  
vdrick vunder, vermurdenet maer voverden, ende dat  
yher meer vwekeren onder sonck off in alle zynen vwekeren  
konden de vwekeren vdrick sal voverden. Vbaekeliker voverden  
van vwekeren ende voverden goden te voverden mit alle vwekeren  
ende sonder d'onne vwekeren als te zynen off bespreyden  
vwekeren zyn. Ende te voverden myt alle vwekeren konden  
die vwekeren, maer ont konden die fuyen, ende zuyden  
die van d'onne vwekeren voverden sonder vwekeren voverden.  
Honden de zynen die d'onne vwekeren sonder zyn van  
vwekeren off fanteoms vande voverden. Ende vwekeren

der verboden boucken ende scandaleuse begheerten, so onsen  
ende maninger dat ghy d'halven goede ende stroppe fingen  
siet der honden om v. Ende ghy veruylt by de Regule  
vintwyl der vorsch iden, ende sonda d'issimulatu off  
rominentu zov tselue der zake so by midde vande  
t'ssamel volck hen groothere verabusement rone. vande  
vordt / Toesicht nomonde dat inde v'vratu vande vande  
vande printere ende boeck veruoyers altho mitten off  
off v'vratu by ghy v'vratu v'vratu by de zeyt  
ambrosat. geordment hem Eby Douze

Ende daerom dat ghy in v'vratu maninger by onsen  
off admittent die v'vratu vande ghyne die onder  
vande zynere off strafte vande v'vratu off ordmant  
gheuen beduoff te procedere tot v'vratu volck  
vorsch v'vratu off ordmant, ende ter v'vratu vande penen  
vorsch v'vratu g'vratu. Veruylt dat v'vratu v'vratu  
ont ghyne by ghy off v'vratu g'vratu off g'vratu  
g'vratu, om te v'vratu vande v'vratu ende v'vratu v'vratu  
v'vratu off die te v'vratu off te luttie gemodert off  
straff zyn, maer om v'vratu by te procedere, na  
v'vratu vande vorsch v'vratu te v'vratu die v'vratu te  
de ghyne die daer byen dat sulle, nauogende t'v'vratu  
v'vratu, ende de selue der v'vratu, Ende begou  
ende alle andere ghyne te zyn om alle v'vratu v'vratu  
ende v'vratu v'vratu te de v'vratu dat de vorsch v'vratu  
relatant, gemact zyn by de v'vratu die v'vratu g'vratu  
statu by te make, ende zov v'vratu te v'vratu, g'vratu  
v'vratu zyn vorsch by. Maer Ende g'vratu g'vratu g'vratu  
om sulck zyn v'vratu v'vratu, Ende alle vorsch so

**S**nde Eor verre ghy vermanden beindt die in zake verhaad  
 de Eeiguer vnde den dienst gods roec in seerliche opme  
 gemer, vnde datter sonde moget suspihu vallen, dat aelstliche  
 opme sonde vofdy om de misbruyken te favoriseren, oft  
 out op dat de selue sonde moget ontlaer die zome teperus  
 sey, vringuante by de vofdy vdieta, gestelt. Ordineren  
 vby dat ghy teperus de seluen det procederen als teperus vry  
 fauten vande vofdy seker, de vbaert out zoortboeck  
 god verhuuden, viles, dat hy vbaert van vobed. vellezre  
 vbaert zoe verre vby kunnem, beindem, oft vstaen, dat  
 hreghme vnyre dissimulatio vbaerde, de sonde vby myt  
 kunnem vrelake, te houden vore groetelyre suspiet alle de  
 ghem die de selue dragen sonde, moget in sonde ontlaer  
 lake, indient tonser commissie grame. Ghy te de  
 procederen mit alle Eeiguer, teperus vofdy, datter vbaert.

**I**nde hore vore by de vofdy pleacten, vnde vdieta, alle seker  
 verbaed, ghy, zoe van, luttel, de sacramentaryse, als  
 van, vdegeve. Dusey mogetans, myt teperus vbaert  
 vby, dat dmer seer luttel arg vnde op de vofdy luttel  
 vnde sacramentaryse, doer aelstliche vbaert de vbaert  
 teperus de vdegeve, vbaert vbaert, vnde vbaert van de  
 vofdy andere seker, die poort, in janzant zyn om van de  
 ghynt in aspe te vallen, vbaert, vnde vdieta, vby dat  
 de vofdy pleacten, gualytke, groet vbaert, vbaert, teperus  
 alle sekerlyse, sonder vnyre dissimulatio, teperus de  
 ghem, die aelstliche, sonde, moget besmet zyn vande  
 vbaert, vnde vbaert, by luttel, vbaert  
 vnde ghynt vbaert.

**V**nde vbaert van mode, zo goet, teperus, vbaert, vbaert  
 vnde pleacten, ghy, seer, vbaert, datter, vbaert

unde admissio fratru foelchoort de gouernement & vberend  
der vorff steden en plaetsen. Zult ghy de vberendens fust  
hebbende vande vorff steden van onser tveege ordineren  
vorff steden dertmuel te visiteren, unde meer sijn besing  
te nemen dat ghy een scoelmeester ontfaen & vberend  
ken en dat de selue notorlycke catholice zyn. En  
en de handt daerom zonden dat de junkert veel onder  
vberend sijn catholicisme. Die den kundene inde hebbende  
publiceren. /

¶ Ordinerende oick goet en swaare besing te nemen dat  
vonten sijn tveegen vberend vande vberend van onser vorff  
steden & lande van vberend ghy een admittisse noch  
steden sijn vberend noch officie van iudicature oft andere die  
besingt, ghy ontent, oft gesuspecteert so van vberend vberend  
sake, oft kettere. oft yemant die myt alleto ghy  
ghepenteert en so ghy een von ver goet catholice &  
christen mensche onderhonden die ordinar & constitutie  
vander heyligen kercken. Vberend unde ordineren en  
dat ghy van onser tveege last en bemer alle die  
sekerheit, ampten, dy steden unde ander vberend is  
die nominatie en kense vander vberend dat en he vberend  
vberend vberend te nomineren oft kuse. Die myt ghy  
vberend en goede catholice lande zyn. Op vberend van  
hem te vberend, en de vorff kuse sijn hueren en de  
prijnen nimen en ghy ontent en is kuse te zyn  
als fantome vander heyligen kercken & huer vberend. /

¶ Note. Vberend den ont vberend dat sijn vberend  
die heyligen daster daga ghy qualiteit onderhonden  
vberend. Zonden ghy dat duster te kercken myt en

maer dat arger is te scandael sake dan andere, gaer, inde  
 tinnemey ende heresefolck, myt sonder groote suspiet  
 dat de selue mit de balinger, te quade opmety besmet zyn  
 Soe voft dat vns v. ordinnere, dat ghy die officars ende  
 veltponders doet vernamen, tey ende dat zy mits. En  
 toefst daerop menty, straffende de zhem die by  
 lichtverdringent ende onmaessamheit verfmady die  
 heylige dagen, ende hen vons informere, d'ande ghem  
 die hen duncter, suer, gefufecteert ende besmet te zyn  
 van aringe vbalinge off heresef.

**V**erastende ende bewende pteasvolcker ende specialcker  
 v. president — dat ghy toefst menty om te  
 veton hoemey bymte, de Limite, van wde Jurisdicte  
 sal procederen in tegene des vons is te vrenter van onse  
 vons menty, om ons off onser vons zuster die  
 hochgumme van parma zygente dardan te adms hiey,  
 zoedere ghy edme vinge faulke beundt. Vant  
 vny gedreberent zyn hroefme geer munder pte te  
 dragen in onsen afroef, dan in onse yegende vonden  
 vomey, tegene dat vny onser vons zuster die hochgumme  
 van parma vnde de zhouder zimmerme dit gunt  
 specialcker, suer, zecommander, Ende v zecommander  
 vde vprofsecker die goede adminy trake van justire  
 aey onsen onderfacker, vnde v bezoncker te gunt  
 in tegene dat wde, last aringent. Volgende  
 tgoet bezonder, dat vny van v. alle, hebber,  
 vnde vnt te hobbarey onse hroefte te geuechlyse  
 zecommander, vny v. vomey, al. Dit punt vande.

Beligie als besende tgem dardim ghj ons der me  
vnde bequams te dienst & doch moegh. Sedt  
welgeborrenne vnde Linn getroude onse heren  
god zy mer d. Gesecken in onser Stadt van  
der dinst dach van augusto 1559.

J. G. J.

J. Overtoepe.  
m. p.

*[Decorative flourish]*



Willelmus Cas Comite  
Joh C o lre

Edelen Adelgeborren, onser  
meuw, Der Princes van Orange  
Ridders van onser ordens Stadhouder  
Ende onser Ridders, ende  
getrouwer Dne President  
ende alreder van onser Gade  
Antwicht /

Het Hof van Utrecht  
1559

Alreder Alreder van Hoofde Inde  
wonderge veng

Hilpe byder grote grote Comite by Cas tely  
van Leoy van Dragooy van Anandere van rapels  
van Sirely van Analloragn van Cardam  
vande eylandt Indre ende vaster lunde der gae  
vanden Oost Barboog van oostvrygh Gartege